

الوسائل المفيدة للحياة السعيدة
(للحرمين و الجمعية)

Na-rigsg sên nafde sên na
paam vi-noogo

Na-rigsg sēn nafde sēn na paam vi-noogo

A Šeeh ‘Abd Ar-Rahmaan [bn Naasir As-sa’diy

Na-rigsg sēn nafde sēn na paam vi-noogo

Sēn gulsa sebrā

A Šeeh ‘Abd Ar-Rahmaan [bn Naasir As-si’diy (Wēnd na yols-a)

Tuvsugā

Pēgr be ne Wēnde sēn so pēgrā gilli, la m maanda kaset ti soab sēn na n tū n tilg ka be ti sã pa Wēnd a Yembr ye, lagm-n-taag ka ne-A ye, la m maanda kaset t'a Muḥammad yaa A yamb la A Tēn-tvuma, (Wēnd puvsg be a yīnga la a zakā rāmb la a Ṣahaabsā la A tilgre).

Rē poore: ad sūurā pemsgā la a yōgnegā la a noogrā a yel-pakdsā la a yugrā yēesgo, yē yaa ned fāa bōndaabo la ne yē la vi-noogā me paamda, ti kidengā ne sū-noogā pidi, la woto tara sabab-rāmba dīinā pugē, la sabab-rāmba rog-n-mikā pugē, la tvumā pugē, la a fāa gill pa tōe n tigm taaba sã n pa ne sūd-kōatbā nengē, la sã n yaa nin-zēms nins sēn pa bāmbā wā, baa ti b sã n paam-a ne neng ninga, maa sabab ning b yam-rāmbā

sên nidgd pãng a yīngǎ, ad a pōsg-b-la nems a taaba
yōod la tablg la halhaal la baasg neerem sên yude.

La ad mam na n tēega m seb-kāngǎ pugē būmb ning
mam sên tērē sên yaa sabab-rāmb bōn-daab zēkdg-
kāngǎ pugē ned fāa sên nidgd n baoodē wā.

La be b pugē neb sên paam sabab-kāensǎ wvsgo, n
vums vum sên be neere, la vum sên sōmbe. La leb n
be b pugē sên koang-b gill n vums zu-beed vum, la a
vums toom vum. La leb n be b pugē sên be pvsukǎ, ti
zems ne būmb ning Wēnd sên yols t'a paam-a. La
Wēnd la segl sōng Maanda la Sōngda sōmǎ fāa gill
zugu, la wēng fāa tus n zāag pugē.

Gom-saka: Kō-sid ne Wēndǎ la tuumd- sōngo

La sabab-rāmbǎ sên yud zislem la yēgr la yēbgre,
yaa kō-sid ne Wēnde la tuum-sōng mango, Wēnd
yeelame (A Naam zēk yǎ):

﴿مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ (97)

(97. Ned ning sên tuma sōma - yaa rao ti yaa paga
-, t'a yaa sid-kita, D na vums a soab vum sên yaa
noogo, la D na rol-b keoor sōmblem sên yud b sên da
yi n tumdē wā.) [An-nahlv 97]

Rënd Wënd kōo kibare, (A Naam zēk yā), la A pulem sēn tigma lumaoongā la tuumd-sōngā ne vi-noogo dūni zakā pugē, la rolb sēn be neere zak-kāngā pugē, la tablg zakē wā.

La rē sababā yaa vēenega, bala sēn kō-b sūd ne Wëndā sūd-kūun sēn manegā, sēn womd tuum-sōngā la manegd sūyā la zugdā la dūni wā la laahrā, b tara yēga la tikri tū b segd a pugē būmb ning fāa sēn wat bāmbā, sēn yaa kīdeng la sū-noogā sabab-rāmba, maa peleng-yika la yugr la sū-sāamsā sabab-rāmba.

B segda yel-noodā la sū-noogā ne beelgo, la bark puvsgo, la b rik-b n tum ne būmb ning sēn nafda pugē, rēnd b sā n maan-b neng-kāngā zugu, b paamda kīdeng ne-ba, la b maand yā-beed ne b na pa la b tall barka, la b leb n tēed bark puvsdbā yel-sōmde, (la b tēed) yel-bed a taaba tū b sōmblemā la b barkā yud sū-nood-kāensā sēn yaa yel-sōmdā tū-biisā.

La b yās kāenkāe yel-toodā la keelmā la yugrā la sū-sāangā taoore, ne būmb ning b sēn tōe n nidg pāng tēka, la b boog būmb ning b sēn tōe n boogā, la b maand sugr sēn be neer ne būmb ningā b sēn pa tar a tōogā, la ne woto b paamda yel-toodā vūun pugē, nidg pāng sēn, tar yōodo, la zarb-n-ges, la pānga, (la b paam) b sugrā la b keoorā baoob pugē la b yel-sōmā wā tēebā pugē, yel-

bed sēn kit tı yel-toodā lebğ faaga, tı sū-noog la tē-sōmā wā la yā-beed maaneg ne Wēnd yudlemā la A yel-sōmdā leds b zīgā, wala Nabiyaamā (Wēnd puvsg la A tulgr be a yīnga) sēn togs Yel-kāngā hadiis sēn maneg pvgē wā, a yeelame:

«عَجَبًا لِأَمْرِ الْمُؤْمِنِ، إِنَّ أَمْرَهُ كُلَّهُ خَيْرٌ، إِنْ أَصَابَتْهُ سَرَاءٌ شَكَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَاءٌ صَبَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ، وَلَيْسَ ذَلِكَ لِأَحَدٍ إِلَّا لِلْمُؤْمِنِ»

«Yel-soalem be ne sūd-kōt yellā, ad a yellā fāa gill yaa sōma, sōmā sā n paam-a a puvsgda barka tı rēnda yı sōma ne-a, la wēng sā n paam-a, a maanda sugri tı rēnda yı sōma ne-a, la yē me ned ka tōe n paam-a tı sā n ka sūd-kōt ye» A Muslim n reeg-a.

T'a (Wēnd puvsg la A tulgr be a yīnga) kō kibare tı sūd-kōata a yōodā fāoodame la a yel-sōme wā la a tūmā tı-biisi, la būmb fāa sēn paamd-a sēn yaa sū-noogo la sū-sāanga. Woto n kit tı fo tōe n yā neb a yiibu yell sēn paamd-ba sēn yaa yel-sōma maa yel-wēnga tı b yōs taab yōsb tekē yellā reegrā pvgē, la rēnda yaa b sēn pōs taaba sūd-kūunā la tūm-sōmā wā pvgē yīnga. Rēnd b sēn sif a soaba ne sif-kāensā b yiibā, a segda sēn sōmbā la sēn yaa wēnga ne tōnd sēn togsā sēn yaa bark puvsgo la sugr maanego la sēn tūud b yiibā, t'a paam sū-noogo la kīdenga, tı yugrā la sū-sāang la peleng-yika la sūur-weoogrā la vumā zu-beed yēese, t'a vı-noogā pidi dūni-kānga pvgē. Tı ned a to wā yekd

yel-noodã ne wẽnga la pugbu la maan-n-zvuka, t'a zvugdã kedgẽ. T'a yekd-b wala rũmsã sẽn yekd-ba ne volemđ la zaẽbo, la sẽn lagem ne rẽ fãa a pa tar vvusg a sũurẽ wã ye, a pvs n yirbda ween-n-vus wusg sẽnẽ, a yirbdame a sẽn yaeesd a bõn-nongdt wã na n wa se wã weengẽ, la yel-kusds nins sẽn paamd-a rẽ pugẽ naoor wusgo yĩnga, la ween-n-vug a to yõyã sẽn pa tar toaag n yãse wã, bala b ketd n maanda nonglem ne yel a taaba, b sẽn tõe n paame maa b sẽn tõe n ka paame, la baa t'a sã n paame mikdame t'a ket n tara peleng-yuka tõnd sẽn togs ti loogã weengẽ. La a yekd yel-toodã ne yaees la rabeem la sugr kaalego. Bı f ra sok bũmb ning sẽn paamd-a sẽn yaa vumã yel-beedã ye, la tagsg bãase la yaees ning sẽn tõe n taas-a halhaal wẽns tekẽ, la yell sẽn namsd ned n tug n yuda; bala a pa tẽed yel-sõmd ye, a pa tar sugr me sẽn na yubs a nengã ti yı naana a zug ye.

La wãnde fãa yaa bũmb sẽn yãt vẽnega, la ned sẽn yaa woto, fo sã n tags a yellã n ges la f mak-a ne nebã yela, fo yãta welg-kãseng sıd-kõat ning sẽn tumđ ne a sıd-kũunã ne sẽn pa woto suka. Tı bala diinã pirsda pirsg tekẽ ti b maan sek-m-meng ne Wẽnd rutlã, la bũmb A sẽn kõ yembsã sẽn yaa A yudlem la A kũunã kõbg toor-toorã.

Rënd sɪd-kõtã, b sã n zarb-a ne bãaga, maa talemɔdo, maa sën wõnd rëndã sën yaa yel nins sën tõe n paam ned fãã wã, rënd yëndã ne a lumaoongã yĩngã la a sën tar sek-m-meng la yard ne Wënd sën puɪ n kō-a wã, a sũurã maagdame, a pa baood ne a sũurã yell Wënd sën pa pulem ne-a ye, a geta ned ning sën ka ta yẽ wã, a pa get sën be a yẽ zugẽ wã ye, la tõeeme meng t'a sũ-noogã la a kɪdengã la a vuʊsgã yud ned ning sën paam dũni wã bõn-daab gilli, tɪ Wënd sã n pa kō-a sek-m-menga.

Wala fo sën na n ne yãwã soaba sën ka tar tuʊmde, lumaoongã kaalem yĩnga, b sã n zarb-a ne bũmbu sën yi talemɔdo maa a kong dũni wã bõn-daab sãnda, f mikdame t'a be pet la zu-beed tekẽ pugẽ.

La bilgr a to: Yaæesã sabab-rãmb sã n yɪ tɪ yel-namsɔt gũbg ninsaala fo mikda sɪd-kõt sën manegã wã soaba, t'a sũurã yaa sën keeme, t'a yĩngã yaa sën yõgne, n tõe n zã yel-kãngã sën paam-a wã la a kēnes-a ne bũmb ning a sën tõe, zem tɪ yaa tags maa gomd maa tuʊmde, a minmsa a mengã ne nams-kãensã sën paam-a wã, la wãnde yaa halhaal-rãmb sën kõt ninsaala vuʊsg la kengd a sũurã.

Wala fo sën yãt sën pa tara lumaoongã t'a be halhaal-kãngã tull pugẽ wã, yaæesã sã n yɪ la a sũ-bila

sên namsd ne-a, t'a gĩnã maage, t'a yamã yiki, ti rabeemã la peleng-yikã kê-a, ti yung rabeemã la pugẽ peleng-yikã sên pa tõe n togs nedã tigm taab a zugu, la ning-kãngã buudã, a sã n pa paam sabab-rãmb sãnda nebã fãa sên mi wã sên rat t'a mininms a meng b wvsgã, b pãngã satame ti b gĩnã maage, la rẽ yaa b sên pa tar sɪd-kũun ning sên tõe n kit ti b maan sugrã, sên tug n yuda pakr wakat, la halhaal nins sên yaa sũ-sãams halhaal n namsd nedã.

Rënd manegda la sãamda, la sɪd-kõta la kifre, b zema taaba sũ-keelem ning sên baood n paamã paoong pugẽ, la yel nins sên lomsd rabeemã la a faagd-a wã pugẽ, la sɪd-kõtã a welgdame ne a lumaoongã pãng yĩnga la a sugrã la a bobl-m-mengã ne Wëndã la a sên tēeg-A wã yĩnga, la a sên tēed Wënd yel-sõmdã yĩnga, ti rẽ fãa yaa yel sên sōngd t'a raoodã paasd ne-a, ti rabeemã boogd a zugu, ti masub-rãmbã yaa lom-lom a zugu, wala A sên yeele (A Naam zẽk yã):

{...إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ...}

(...Yãmb sã n paamda zabdem ad bãmb me zabd-b lame wala sên zabd yãmbã, la yãmb tēedã Wënd nengẽ bũmb ning b sên pa tēede) [An-nisaa'v: 104]. Ti Wënd sōngrã la A fãagrã sên welg toorã paamd-a, ti

yaæsa menemd ne rēnda, la A leb n yeelame, (A Naam zēk yā):

﴿...وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ﴾

(...La y maan sugri, ad Wēnd bee ne sugr rāmba.)

[Al-Anfaalv: 46].

Yaa maan neer n tvg bōn-naadsā, ne gomde la tūmde. Be sabaab-rāmbā sēn yēesd yugrā la zu-loeesā la sū-sāang pvgē, yaa maan neer n tvg bōn-naamdsā, ne gomd la tūmde, la manegr kōbg toor-toore, la rē fāa gillā yaa neer la manegre, yaa ne rē me la Wēnd tusd yugrā la zu-loeesā n yi manegda la wēngda n zems ne ned fāa manegr tēka, la ad sid-kōtā yē pūrā la a zu-noogā n yud pidb a pvgē, a leb n welga toore, ti bala yē maan neerā yu ne pv-peelem la yel-sōmd tēebo.

ti Wēnd yols maan neerā n kō-a, a sēn tēed yel-sōmā wā yīnga, la Wēnd tus yel nins a sēn kisā n zāag-a a pv-peelmā la a Wēnd tēebā yīnga, A yeelame, (A Naam zēk yā):

﴿لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ
بَيْنَ النَّاسِ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ اتَّبِعْنَا إِنَّ اللَّهَ قَسُوفٌ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا﴾

﴿114﴾

(114. Sōmā kae b vūn-vūn wvsg fāa pvgē ye, rēnda sēn sagl-a ne sāra maanego, maa manegre, maa nebā ne taab svk manegre, la sēn maand-a rē Wēnd yardā

baooob yĩnga, D na kō-a keoor sēn bedme.) [An-nisaa'v: 114].

Rēnd Wēnd kōo kibare (A Naam zēk yā) tı yel-kāensā fāa yaa neere a sēn yi ned ning nengē fāa, la neer me wata ne neere, la a tısd wēnga, tı muumin me sēn tēed Wēnd yel-sōmdā, Wēnd kōt-a-la keoor sēn bedme, la be keo-bedrā pvgē: yugrā la sū-sāangā la zu-loesā la sēn wōd bāmb yēesgo.

Gom-Saka: Sogl-m-menga ne tuum maa bāngr nins sēn nafdā

La sēn be sabab-rāmb nins sēn tısd peleng-yıkā sēn yaa giing-maagrā, la sūurā sēn maand soaglā ne yel-gudgds sānda wā: Yaa sogl-m-meng ne tuum nins maa bāngr nins sēn nafde, bala rēnda liibda sūurā t'a pa maan soagl ne yel ning sēn namsd-a wā ye. La a pıv n tōe n yīma sabab-rāmb nins sēn maand-a yugrā la sū-sāangā, t'a sūurā yi noogo, t'a yīn-yēegrā paase, la sabab-kāngā yesa sıd-kōt ne nin-zēng naaga taab a pvgē. La ad sıd-kōtā welgdame ne yudlem a lumaoongā yīngā la a pı-peelemā la a sēn tēed yel-sōmd a sēn maan soaglā ne bāng-kāngā a sēn karemd-a wā maa a wīnigd-a wā, la ne a tuum sōngā a sēn maand-a wā, sā n mik tı yaa tūudum rēnd yaa tūudum, la sā n mik tı yaa dūni soagla maa yel-minmids a

tūnugd-a ne Anniya sōngo. La a maan a raabā tī rēnda yaa sēn na n sōng-a Wēnd tūudmā pvgē, rēnd yel-kāng tara vūun sēn yaa vēnega yugrā la yaēsā la sū-sāamsā tusb pvgē. La sōor waoog ninsaal b sēn zarb ne peleng-yık la yel-toodo, tī bāasā kōbg toor-toor sig-a, t'a tūemā sēn tar pāng yu (a sēn yīm sabab ning sēn gudg-a la a nams-a wā, la a sogl-m-meng ne a tūum sēn yi yē yūumē wā).

La sōmbame tī tūum ning a sēn maan soagl ne a wā yī yōor sēn yubsd ne, la a nongē, bala wānde n tog ne na paam raab-kāng sēn nafdā, la Wēnd la Mita.

Yaa f sēn na n tigm f tagsā gilli fāa tī yaa rūnda tūumdā yell n pak foom, La yel nins sēn tūsd yugrā la peleng-yıkā n yi wā, yaa f tigm f tagsā gilli fāa tī yaa rūnda tūumdā yell n pak foom, la f bas pakr ning sēn wat beoogā, la wakat sēn loog sū-sāang maanego, la wā n kīt tī Nabiyaamā (Wēnd pūvsg la A tūlgr be a yīnga) kos gūudum n yi yurgr la sū-sāanga, rēnd sū-sāanga ne yel nins sēn loog tī pa tōe n lebs la pa tōe n paamā, pa nafd ye, la yugr ning sēn yīt beoog yell yīnga tōe n sāam-a. Rēnd yamb yīta a raarā biig bala, n tigimd a nidg pāngā la a wık-m-mengā a raarā ne a wakat ning a sēn be wā manegr pvgē, bala a sūurā yōgeng rē zugā kītdame tī tūumā pidi, tī ninsaal paam

nen-yubsg n yi peleng-yikā la sū-sāangā. La Nabiyaamā (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga) a sã n kos doaaga, maa a togla a zamā wã n tug kosgo, rēnda a kengdame –sēn lagem ne sōngr kosg ne Wënd la tēeb a yudlemā pvgē- ne nidg pānga la keng-m-menga, hakuk baoob pvgē sēn na paam būmb ning a sēn boond n tvgdē wã. La bas būmb ninga b sēn kot tı b tus n yi a zugā; bala kosgā tōkda ne tvumde, rēnd yamb nidgda pānga būmb ning sēn nafd-a dīnā la dūni wã pvgē, la a kot a Soaba t'a pids a raabā, la a kot-A sōngr ne rēnda, wala Nabiyaamā (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga) sēn yeelā:

(أَحْرَصُ عَلَى مَا يَنْفَعُكَ وَاسْتَعِزْ بِاللَّهِ وَلَا تَعْجِزْ، وَإِذَا أَصَابَكَ شَيْءٌ فَلَا تَقُلْ: لَوْ أَنِّي فَعَلْتُ كَذَا كَانَ كَذَا وَكَذَا، وَلَكِنْ قُلْ: قَدَرُ اللَّهِ وَمَا شَاءَ فَعَلَ، فَإِنِ لَوْ تَفْتَحُ عَمَلَ الشَّيْطَانِ)

«Maan yā-beed ne būmb ning sēn nafd foomā, la f kos sōngr ne Wënd la f ra kong ye, la būmb sã n paam foom bı f ra yeele: "m sã n da maan woto yitē la woto la woto". La yeele: "Wënd n korde, A sēn ratā me la A maan yā". Bala (sã n da yı woto wã) a pakda svutāan tvuma». A Mulim n reeg-a. Tı Nabiyaamā (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga) tigim saglg ne maan yā-beedo yel nins sēn nafdā halhaah fāa gill pvgē, la sōng kosg ne Wëndā la f ra bas f meng n tū pāng kongr ning sēn yaa kvung sēn namsd nedā ye, n paas ne yel nins sēn loogā, la Wënd pulengā ne a kordgā gesgo.

La a maan yelã buk a yiibu: Buk ning ti yamb tõe n
bao n paame, maa a paam a sên tõe a pvgẽ maa a tus-a
maa a woog-a, rënd yãwã yamb maanda nidg pãng a
pvgẽ la a kos sōngr ne a Tũudã. La buka a sên pa tõe n
maan rẽ, rënd wãnde yambã basda a yam ne-a la a yarẽ
la a sak n tũ, la sik ka be ti yẽg-kãngã tẽegrã yaa sabab
sên wat ne sũ-noogo, la loogd ne yugr la sũ-sãanga.

Gom-saka: Wënd yuurã tẽegr wusgre

Sên be sabab bed-bed nins sên wat ne sũ-maagrã la
yĩn-yōgnegã: Yaa Wënd Yuurã tẽegr wusgre, ad rëndã
tara vũun sên yaa yel-soalma sũurã maagrã la a yĩn-
yōgnegã pvgẽ, la a yugrã ne sũ-sãanga saasgo, Wënd
yeelame (A Naam zẽk yã):

﴿...أَلَا يَذْكُرُ اللَّهُ تَطْمِئِنُّ الْقُلُوبُ﴾

(...La pa Wënd yuurã tẽegr la sũyã rag n yōgend ne
la?) [Ar-ra' du: 28] Rënd Wënd yuurã tẽegr tara vũun
sên bedme bõn-daab-kãngã paoong pvgẽ, a sên yaa
toorã yĩnga, la yambã sên leb n tẽed a keoorã la a yel-
sōmdã yĩnga.

Wënd neemã-rãmbã yell yẽsgo sên vënege la sên
solge, leb n yaa woto bala, la Wënd neemã-rãmbã yell
yẽsgo sên vënege la sên solge, bala b bãngrã la b yellã
goamã, Wënd tusda yugrã la sũ-sãangã ne rẽ, a leb n
pirsda yambã ne barkã puvsg zẽkr sên yud dargẽ-rãmba

fãa wã baa ti yambã sã n yume n be talemnd maa bãag pvgẽ, maa zẽng sãn pa b yiibã sãn yaa zarbg kõbg toor-toore. Bala yẽnda sã n mak Wẽnd neemã-rãmbã -sãn be a zugã sãn pa tar tek la pa tõe n geelã-, ne bũmb ning sãn paam yẽ wã sãn yaa toog buud fãa wã, mikdame ti toogã paoodame.

Yel-toodã la masub-rãmbã Wẽnd sã n pvs n zarb yamb ne-b, t'a maan sugr la a yardẽ la bas-ti-looge, a zabdmã boogdame, t'a musakã faage, ti yambã sãn tagsd b keorã la b rolbã la a sãn tũ Wẽndã ne a sãn maan sugrã la yardã, maanda yel-toodã ti lebg noogo, t'a keorã noomã yĩms-a a sugrã toomã.

Neb nins sãn ka ta tõndã gesgo, La yel nins sãn yud naf zĩ-kãngã yaa Nabiyaamã sãn togl tõnd n tvg bũmb ningã maanego, (Wẽnd pvsug la A tulgr be a yĩnga), hadiisã sãn manegã pvgẽ, ne a sãn yeele:

(انظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَا تَنْظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقَكُمْ فَإِنَّهُ أَجْدَرُ أَنْ لَا تَزْدَرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ)

(Ges-y neb nins sãn be yãmb tẽngrã, la y ra ges neb nins sãn be yãmb yĩngrã ye, rẽnda n pẽ n yud ti yãmb ra wa paoog Wẽnd neemã wã sãn be yãmb zugã) A Mulim n reeg-a. Rẽnd ad yamba, a sã n ning a yamẽ wã yel-kãngã sãn bedmã, a mikdame t'a yuda neb wvsgo bõn-naandsã pvgẽ ne laafi la sãn tũud ne rẽ wẽngẽ, la ritl la sãn tũud ne rẽ wẽngẽ, baa a halhaalã sãn yaa a soab fãa, t'a peleng-yikã la a yugrã sɛ, t'a sũ-

noogã la a kɨdengã paas ne Wënd neemã-rãmb nins yẽ sên pøs neb a taabã a pɨgẽ wã.

La yamb sã n tags wok Wënd neemã-rãmbã zug fãa, sên solgã la sên vënegã, dīinã la dūni wã yelã pɨgẽ, a mikdame t'a Soabã kō-a-la sên yaa sōmã, la A tus wëns wɨsg n yi-a, la sik ka be ti wãnde yiisda yugr la sũ-sãang ye, la a kēesd kɨdeng la sũ-noogo.

Gom-saka: Kën n yëes sabab-rãmb nins sên wat ne yugrã, la paam sabab-rãmb nins sên wat ne sũ-noogã.

La sabab-rãmb nins sên wat ne sũ-noog la yëesd yugrã la sũ-sãangã saasgã svka, yaa nidg pãnga sabab-rãmb nins sên wat ne yugrã saasg pɨgẽ, la sabab-rãmb nins sên wat ne sũ-noogã paoong pɨgẽ; la rēnda yaa a yīm sên loogã sên yaa yel-tood nins a sên pa tõe n lebs-ba, la a sên na n miẽ ti yẽ sogl a tagsã ne rē wã yaa reem la bũmb sên pa tõe n tol n paame, ti rē leb n yaa yalemɗ la gãeemse, t'a namsd a sũurã ne tags a pɨgẽ wala a sên namsd a sũurã ne a sên maan peleng-yɨk ne sên watã, ne a sên sãmbɗ ti yaa talemɗo la yaɛɛs maa zēng sên pa rēnda sên yaa yel-tood nins a sên ninged a yamẽ a beoog vumã pɨgẽ. T'a bãng ti yel nins sên watã ned pa mi sên na n yi a pɨgẽ sên yaa sōma maa wēnga maa tēebo maa zabdem, la ad rē fãa bee Wilb Naabã

sên yaa buud Mitã Nugê, ti yembsã pa tar tōog a pugê
rênda b kên n bao a sômã wã paoongo la a wêngã tusbu.
La yamb bång ti ad yê sã n wêneg a tagsã n yi a beoog
yellã rabeemã, la a bobl a mengã ne a Soabã a manegrã
pugê, la a gãneg a yam ne-a rê pugê. A sã n maan woto,
a sũurã yōgendame t'a halhaalã manege, t'a yugrã ne a
peleng-yikã sa.

Kosg maanego, La yelã sên tar nafa n yud sên kēed
ne beoog yelã wēengê wã yaa doa-kångã maanego,
Nabiyaamã (Wënd puusg la A tulgr be a yīnga) sên da
kot ne-a wã:

«اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةٌ أَمْرِي وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي،
وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي إِلَيْهَا مَعَادِي، وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ،
وَالْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ»

«M Soab a Wēnde maneg m dīinã n kō-ma, sên yaa
mam yellã gūdumā, la F maneg m dūni wã n kō-ma sên
yaa mam vumã sên be a pugê wã, la F maneg m laahrã
n kō-ma, sên yaa mam lebengã sên togdê wã, la F maan
vumã ti yaa paasg ne-ma sōma fãa pugê, la F maan
kūumã ti yaa vuusg ne maam n yi wēng buudã fãa» A
Muslim n reeg-a. La woto bala a koεgã:

«اللَّهُمَّ رَحِمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكُنْ لِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةٌ عَيْنٍ وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لَا
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ»

«M Soab a Wēnde, Fo Yolsgã la m tēeda, bi F ra bobl-
m ne m mengã nif-kamsug pugê ye, la F maneg m yellã
fãa n kō-ma, Soab kae sên tūud n tulg ti sã n pa Foom
ye» A Abuu Daawuud n reeg-a ne tōkr sên yaa Şahuhe

(manege). Rënd yamb sã n ylem kos-kãngã a dīnã la a dūni wã yel manegr yīnga, ne ning-m-yamẽ pvgẽ, ne sɪd-sɪda la Anniy sēn manege, n lagm ne nidg pāng maanego būmb ning sēn na kut t'a paam rē wã pvgẽ, Wënd kōt-a la būmb ning a sēn kosã la būmb ning a sēn tē wã, la a bōn-baoodi wã, t'a yugrã lebg sū-noogo la kɪdenga.

Gom-saka: sēn tōe n yɪ wēng n tug n yudã mamesgo

La sēn be sabab-rāmb sēn nafd n yud sēn tusd peleng-yɪkã la yugrã, būmb sã n wa paam yambã sasa, yaa a kēn n bao a yolsgo, la rē yaa a sēn na n mams yellã wēng sēn tōe n ta to-to fãa, n ning a mengã zĩ-kānga, a sã n maan woto, bɪ a kēn n bao n na n yols a sēn tōe tēka, yaa sēn tũ ne ning-n-mengẽ kānga la kēn-kāngã sēn tar nafã wã, la a yurã la a sū-sāangã sata, tɪ kēn-kāngã yɪ naf-būmb paoong pvgẽ, la wēngã yambã sēn tōe tus pvgẽ.

La rabeem la bāas la talemɪd sabab-rāmb sã n wa sig-a, la a kong yel nins kōbg toor-toor yē sēn nong-a, bɪ a sak rēnda ne yīn-yōgneg la a minmis a yōorã ne rē, pa rē bɪ a minmis yōorã ne yel-tood fãa a sēn tōe, tɪ ad minims yōorã ne yel-toodã maandame tɪ b lebg faasens la a menemes b zabdamã, sēn tug n yuda yaa a sã n sogl a mengã ne b tusbu a pāng tōog tēka, tɪ tigim yē nengẽ

yōora minimsgā ne kēn-nafā nins sēn maan yē soagl t'a
a yīm yela, la a modg a mengā n palms a pāng ning a
sēn teedg ne yel-toodā, n lagm ne a sēn na n tik Wēnd
rē pugē wā, la a maan bas-m-yam ne-A wā, la sik ka be
ti yel-kāensā tara yōod wusgo sū-noogā paoong pugē
la sūyā maagre, n lagem ne yambā sēn tēed yel-sōmdā
dūni wā la laahrā, la wānde yaa būmb sēn maan n yā,
la a sēn yī ne neb nins sēn maan-a wā yaa wusgo.

Gom-saka: Sūurā keelem la a ra zabā la a ra yiki

La sēn be tit nins sēn yud sōmblem ne sūyā bāasā,
b pus n lagma ne yīnsā bāase: Yaa sūurā sēn na n yaa
kegenga la a pa sāamdē maa a yikd ne tagsā la saagr
nins sēn yaa tags-wēnsā sēn wat ne-ba. La gēeg la
gudgr ne sabab-rāmb nins sēn zabda, la yaæsd ti yel-
toodā na n wa yī, la bōn-nongdsā loogre yel-kāensā fāa
kēesda la yugr la sū-sāams la sūy la yīns bāas pugē, la
gīin-mar ning sēn tar vūun wēnga, ti ninsaalbā yā a
namsgā wusgā.

Bobl-m-meng ne Wēnde, La wakat ning fāa sūurā
sēn wat n dell Wēnde, la a bobl a meng ne-A, la a pa
sak n tū sāmbsā, ti tags-kum wēnsā pa soog-a, la a
maan bas-m-yam ne Wēnde la a maan yā-beed A
yudlemā pugē; yugrā la sū-sāamsā zāagd-a lame, ti

sũyã la yĩnsã bãas wvsg sɛ n bas-a, tɪ sũurã paam kengr la maagr la sũ-noog sɛn pa tõe n togse, sõor waoog logtoy-yiy sɛn pid ne sãmb̃sã la tags-yoodã bãas sɛn tar-b rãmba, la sõor waoog yel-kãensã sɛn maan vũun pãens rãmb wvsg sũyã, tɪ pa gomd nin-valems ye, sõor waoog yel-kãensã sɛn wa ne yalemd la gãeemdo, la laafi soab yaa Wënd sɛn bas-a soab laafi la A maan-a segl sõng t'a zab ne a yõorã n na paam sabab-rãmb sɛn nafda, sɛn kengd sũyã, n tusd a peleng-yikã, A yeelame (A Naam zẽk yã):

{...وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ...}

(...La ned ning sɛn bobld a meng ne Wënd, Yẽ sek-a lame.) [At-ɬalaakv: 3] Rat n yeel t'A na n sek-a lame, sɛn pak-a wã gilli, sɛn yaa a dĩnã la a dũni wã yelle.

Rënd bobl-m-meng ne Wënd soaba sũur kegname, sãmb̃sã pa rvvgd-a ye, yelã me pa namsd-a ye, a sɛn mi tɪ rẽnda yaa yõ-valeng tagmas la rabeem la yaɛɛs nins sɛn pa tar hakukã yĩnga. La a leb n mi ne rẽ fãa tɪ ad Wënd reega A Zugẽ t'A na n seka ned ning sɛn teega yẽnda sekr tekẽ, t'a maan bas-m-yam ne Wënd la a leb maan bas-m-yam ne A pulengã, t'a yugrã ne a pelen-yikã satẽ, t'a keelmã lebg yol-yole, t'a sũ-pa-noaangã lebg sũ-noogo (tɪ tarahã yaa sũ-sãanga), t'a rabeemã

lebg bas-m-yam, rënd d kota Wënd t'A kō-d laafi la A kō-d sū-kegenga la sū-tabendga, ne bobl-m-meng ne Wënd sēn pidi Wënd sēn reeg A Zugē n na n kō-b rāmbā sēn sōmb fāa, la A tus toog la nang fāa n yi-ba.

Gom-saka: Yōora minmsg t'a tōog neb a taabā zamse.

La Nabiyaam koeegā a sēn yeelā pugē (Wënd puvsg A la tulgr be a yīnga):

«لَا يَفْرَكُ مُؤْمِنٌ مُؤْمِنَةً إِنْ كَرِهَ مِنْهَا خُلُقًا رَضِيَ مِنْهَا خُلُقًا آخَرَ»

«Muumin raoog ra wa kiskg muumin poak ye, a sã n kiskg zvgd a nengē, a yarda zvgd a to a nengē» A Mulim n reeg-a.

Yōod a yiib sēn yaa zisdo:

B yiibā yembrā: yaa teesg n tvg f pag vit-n-taare la f rog-pēta la tūud-n-taaga la f tvm-biiga, ned fāa fo sēn kī maa tōkr n be foom ne a svka, ti sōmbame ti f ning f yamē ti yaa tulae ti zanga maa boogre maa yel fo sēn kis zīnd ne nedā; ti f sã n yā rē bī f mak-a ne būmb ning sēn yaa tulae fo zugā maa sēn sōmb ne foom sēn yaa tok-n-taarā kengrā la nonglemā na pa wā, la rē yaa f sēn na n tags sōmā wā, la bōn-daab-rāmb sēn welg toor la sēn gūbgi, la yaa ne mum-f-nin n yi yel-wēns-kāensā n tvg yel-sōmā wā gesgo, la tūud-n-taarā la tōk-n-taarā ruumda, ti fo paam vuvsgā ti pid ne-fo.

Yōod a yiib soabā: La rē yaa yugrā la sū-sāangā saabo, la pu-peelemā paabo, la fo sēn na n yik ne waagib-rāmb la yel a taab nins b sēn maan nonglemā, sēn rog fo zugā, la laafi paoongo bugs a yiibā suka, la ned ning sēn pa tū a Nabiyaamā (Wēnd puvsug la A tulgr be a yīnga) sēn togs woto wā maa a pus n maan a tullā ne a sēn n gūusd yel-wēnsā n yaool n yīmd yel-sōmā wā, yaa tilae t'a pelengā yike, leb n yaa tilae ti tumd-n-taar ning sēn be yē ne nebā sukā gudgi, t'a hake-rāmbā la a waagib-rāmbā wusg nins sēn be ne b yiibā yembr fāa wā fāse.

La neb wusg sēn yaa raab-bedā-rāmbā, b segenda b mensā ne sugri la yīn-yōgnego masub-rāmbā la yel-gudgdsā yub wakato. La ad yel-yaalsā wakato b pelensā yīgdame, ti b yam-gāagā gudgi, la wānde sababā yaa ti bāmb minimsa b yōyā yel-bedā wakato, la b bas b mensā yel-bāanegā wakato, ti rēnda yī sabab n nams-ba la maan vūun b vuvsugā pugē. Rēnd sēb-suk soaba minimsda a yōorā ne yel-bi la yel-beda la a kot Wēnd t'A sōng-a ne-ba, la A ka rikd yelā n bas ne a mengā nin-kamsug pugē ye, yaa rē n so ti wakat-kāngā yel-bil wā yīta naana a zugu, wala yel-bedā me sēn yit naana a wugā. La a kell n be yīn-yōgneg pugē, t'a sūurā maage, la a vuvsugē.

Gom-saka: Ra zoe n pug yurã ye.

Yam soab miime ti yẽ sɪd-sɪd vumã, a yaa vɪ-noog la yĩn-yõgneg vum la a miẽ t'a yaa koεeg wʊsg me. Rẽnd pa sɔmb ne-a t'a kvʊg-a ne yugre la yel-gudgdu wã tũnugr ye, bala rẽnda pa zemsd ne vɪ-sõngã. A ra maan beed ne a vumã, t'a wʊsgã fãa wa pa yugrã la gudgrã pugẽ ye, wato yaa vumã tullɪ. La welgr ka be nin-sõng la nin-vẽnga svka yãwã pugẽ ye, la sɪd-kõta tara pvur sẽn yud bedrem, la paoong sẽn yud nafa, t'a sã n yik ne bõn-kãngã, pĩnd-pĩnda maa kaoosg pugẽ.

Wẽnd neemã-rãmbã la bũmb ning sẽn paamd-a sẽn yaa toogã makr ne taaba. La sɔmba ne-a yesa ti toog sã n paam-a maa a yaεesd-a lame, t'a mak neemã-rãmb nins yẽ sẽn paamã, zem ti yaa dĩinã maa yaa dũnĩ wã yela, la toog ning sẽn paam yẽ wã. Rẽnd makrã wakato neemã wʊsg ning yẽ sẽn be a pugẽ wã na n vẽnegame, ti toom ning sẽn paam yẽ wã meneme.

La woto bala, bɪ a mak namsg ning yẽ sẽn yaεesd ti na n wa paam-a lame wã, ne yẽ sẽn tõe n pɔs wʊsg n tulg n yi-a wã, bɪ a ra bas tẽ-valengã ti wil tẽeb wʊsg nins sẽn tar pãngã ye, woto la a yugrã la a yaεesã seta. A sɔmb n mamsa masub ning tek sẽn tõe n paam yẽndã la a segl a mengã ne a yubã t'a sã n wa yi, la a keng n

tus bũmb ning sẽn na n pa yı wã la a zẽk sẽn yı wã, maa a boog-a.

Nebã namsg yaa bãmb la namsda, ti f sã n ka maan f meng soagl ne-a. La sẽn be yel nins sẽn nafdã pvgẽ, yaa f bãng ti nebã namsd foo wã, sẽn tvg n yuda b goam wẽnsã pvgẽ wã, pa foo la namsd ye, ad yaa bãmb la namsda, sã n pa mikame ti fo sogla f meng ne-a n bas-a t'a tōog foom, wakat-kãngã a namsda foom wala a sẽn nams-ba, la fo sã n pa ning f toaag ne-a a pa namsd foom baa fvi.

Kit ti fo vumã yı noog ne nafa tagsa, La bãng ti fo vumã tũuda ne fo tagsã, sã n mikame ti yaa tags sẽn kõt foo yōodo diina maa dũni wã yel pvgẽ, rënd fo vumã yaa sōma n yaa noogo, sã n pa rẽ yellã yita tulli.

Tı tũmd-n-taarã yı Wënd yĩnga, pa bõn-naandsã yĩnga ye. La yel nafa nins sẽn tUSD yugrã n yudã, yaa f minims f mengã ti f ka na n bao bark pũsgo ti sã n pa Wënd nengẽ ye, ti fo sã n maan ned sẽn tar hake fo zug neere maa ned sẽn pa tar hake, bi f bãng ti yaa ne Wënd la f tũmda, bi f ra loe f zug ne ned ning fo sẽn maan neemã wã bark pũsg ye, wala A sẽn yeele (A Naam zẽk yã), A yemb-tũusdsã yel pvgẽ:

﴿إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا 9﴾

(9. Tõnd sēn rīlgd yāmbā, yaa Wēnd yīnga, tōnd pa rat yaood yāmb nengē, pa bark pvvsg me.) [Al-
[nsaanv:9].

La wānde kengda tōnd tumd-n-taarā ne d zak-rāmb la d koambā la neb nins tōnd sēn tar tōk-n-taarā sēn yaa pāng ne-b pvgē, la d bāng ti wakat ning tōnd sēn wat n segl d mensā n na n zāag wēngā n yi-ba, sūd la hakuka d vvusame. La leb n be yel nins sēn wat ne vvusgo, yaa tōnd sēn na n dik yel-sōmā wā n gāde la d tum ne-ba sēn zemsd ne d mensā ti pa tū ne loog-m-menga sēn yīkd peleng ye, ti d wa lebg zaalem, bala d tū so-golengo. La rēnda yaa būmb sēn yaa yam bedr yelle, la leb n yaa rik yel-gudgds n maan ti yaa yel neeba, n yaa yel-noodo. Yaa ne rē me la yēl-noodā yilengā paasda, ti yel-gudgdsā setē.

Maan soagl ne būmb ning sēn nafdā, la b bas sēn namsdā. Ning yel nins sēn nafda f ninā taoore, la f tum b na yi yīnga, la f ra wēneg n ges yel nins sēn namsda ye. Rogl f zugē ne rēnda n yi sabab nins sēn wat ne yugrā la sū-sāangā. La bao sōng-m-menga ne vvusg la nidg pānga tigengu yel-tursā pvgē.

Tuumā saasg moas-moasa, La sēn be yel-nafdi wā pvgē, yaa tuumā seesg zīg pvgē, la paam wēnga sēn wate; bala tuumā sā n ka se, tuum nins sēn loogā fāa

sũuda taab fo zugu, n lagem ne tuum nins sãn watã, ti b toomã kenge, rënd fo sã n saas bũmbã fãa a wakatẽ, fo kãeda yel nins sãn watã ne tags sãn tar pãnga la tuumd sãn tar pãnga.

Yel nins sãn pakã rengre, n lagem ne saawar maanego, La sũmbame ti fo tũus yel-nafdi wã pugẽ sũma sãn yude, la f bãng yel nins fo yõorã sãn lalldã, ti fo raabã be ne-ba n tug n yudã, bala sã n pa yi woto, yita yam-yiisgu la si-lakre la gudgri. La f sũng f meng rẽ pugẽ ne tags-sũngo la saawar maanego, ti sãn maana saawar pa maan mims ye, la f karem bũmb ning fo sãn rat n maan-a kareng sãn bi, ti sã n mikame ti yõod n be a pugẽ, ti f loe n wãag f sũurẽ wã n na tum-a, bi f bobl f meng ne Wẽnde, ad Wẽnd nonga bobl-m-meng-rãmba.

La Pẽgr tiging be ne Wẽnde sãn yaa bõn-naandsã Naabã.

La Wẽnd na puus la A tulg tõnd Zu-soabã a Muhammad, la a zak rãmbã la a Şahaabsã.

Sebrã buka

Na-rıgsg sên nafde sên na paam vı-noogo	2
Na-rıgsg sên nafde sên na paam vı-noogo	2
Sên gũlsa sebrã	2
A Šeeh ‘Abd Ar-Rahmaan [bn Naasır As-sı’dıy (Wënd na yols- a).....	2
Tuvsğã	2
Gom-saka: Kõ-sıd ne Wëndã la tuumd-sõngo	3
Gom-Saka: Sogl-m-menga ne tuuma maa bångr nins sên nafdã	10
Gom-saka: Wënd yuvrã tēegr wvsgrē	13
Gom-saka: Kēn n yēs sabab-rāmb nins sên wat ne yugrã, la paam sabab-rāmb nins sên wat ne sũ-noogã.	15
Gom-saka: sên tõe n yı wēng n tvg n yudã mamesgo	17
Gom-saka: Sũurã keelem la a ra zabã la a ra yiki.....	18
Gom-saka: Yõora minmsg t'a tōog neb a taabã zamse.....	20
Gom-saka: Ra zoe n pvg yurã ye.....	22